



Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879. Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

PEREPLATA:	SUBSCRIPTION RATES:
На рік \$12.00	One year \$12.00
На пів року 6.25	Six months 6.25
На три місяці 3.25	Three months 3.25
В Джерсі Сіті і закордоном: Jersey City and Foreign Rates:	
На рік \$14.00	One year \$14.00
На пів року 7.50	Six months 7.50
На три місяці 4.00	Three months 4.00

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПІД ЗНАКОМ СЕРЕДНЬО-СХІДНЬОЇ КРИЗИ

З історії абсолютних монархій та новітніх диктатур відомо, що вони інколи свідомо провокували закордонні кризи, щоб відвернути увагу громадянства від внутрішньої політичної турботи. Так було за царського режиму, такої методи трималися більшовики. Не так в 3-днішних державах. Американська демократія, яка пов'язує внутрішню й зовнішню політику філософією Конституції ЗДА, настільки державно зріла, що в хвилини небезпеки одностайним фронтом стас за своїм урядом.

Небезпека війни, що ось-ось може спалахнути, змушує державно думати маси громадян розуміти потребу дисципліни і послуху державному провідові. Але вона не викликає критичності. Те саме в теперішній кризі. Офіційні провідники опозиційної Демократичної партії — кол. президент Гаррі Труман, кол. президентський кандидат і титулярний голова тієї партії Адлей Стівенсон, спікер Палати представників Сем Рейбріс і голова сенатської більшості сен. Ліндон Джонсон — всі вони підтримали рішення Президента вислати військи до Лівану. Вони зробили це не тільки тому, щоб заманіфестувати перед зовнішнім світом одностайність крайового фронту, але й тому, що переконані, що дійсно, в даних умовах не було іншого виходу. Водночас не тільки демократичні сенатори Менсфілд, Гомфрі і Фулбрайт, але й республіканський сенатор Купер, деякі найважливіші члени й окремі громадяни не приховують свого критичного ставлення до американської зовнішньої політики. Правда, цей критичизм стосується не її років, коли при владі була демократична адміністрація. Але за теперішній стан на Середньому Сході обвинувачується найбільше іншій адміністрація, яка перебувала при владі шість років. Не було б чужою — потреби вислати морську піхоту й Шосту флоту до Лівану, якби американська зовнішня політика не загнала новітнього арабського націоналізму на послуги совєтського імперіалізму, через що ЗДА, всупереч правді і логіці, стали предметом атак пропаганди з Каїро і з Москви.

Тому нема сумніву, що коли мине теперішня криза — а всі ознаки вказують, що в третю світову війну вона таки не розгорнеться — то в ЗДА спалахне міжпартійна боротьба, прикметна завжди для передвиборчого часу. Можна здогадуватися, що в цих останніх місяцях-тижнях перед листопадними виборами і в наступних місяцях, які стоять перед ними під знаком президентських виборів 1960-го року, зовнішня політика през. Айзенгавера і його державного секретаря Доллеса будуть під ще гострішим обстрілом, ніж були перед середньо-східною кризою.

Теперішня криза має також деякий вплив на актуальну працю Конгресу. Відомо, що Президент поставив був на чолі всіх справ, залежних від рішення Конгресу, три справи: законопроекти про реорганізацію Пентагону, про допомогу закордоном та про закордонну торгівлю. Президент прикладав до цих трьох справ таку величезну вагу, що від ставлення до них окремих конгресменів і сенаторів узагалі залежала його підтримка чи байдужість супроти кандидатур членів Конгресу у прийдешніх виборах. Середньосхідна криза приспівала до поладнання всіх цих трьох проблем. Хоч законопроект про реорганізацію Пентагону значно модифікований, проте назагал признається Президентів сутні прерогативи, що їх він домагався: поширення компетенції секретаря оборони, його право приділяти окремим родам збройних сил окрему зброю, спрощено службовцю "дранину" в Пентагоні, збільшено повагу голови штабу об'єднаних штабів. Закон знаходиться в останній стадії вирішення. Так само покращали шанси задовільного вирішення справи закордонної допомоги на рік 1958-59. Президент ждав 3,930,092,500 дол., а Палата ухвалила тієї 3,078,092,300 дол., на 597,500,000 дол. нижче від пропозиції власної Комісії. Сподіваються, що остаточно ця сума буде значно підвищена. Середньосхідна криза звернула також увагу на економічні потреби недоврозвинених країн і, послідовно, на потребу лібералізації митної політики.

У сумі — середньосхідна криза не притупила, а підкреслила й уточнила різні проблеми, що становили предмет міжпартійних спорів в ЗДА. З'ясування цих проблем у передвибірчій кампанії принесе користь для всього народу.

40-РІЧЧЯ КП(б)У І ЙОГО „РЕАЛІТЕТИ“

Сорокріччя Комуністичної партії в Україні, створення якої совєтська підсвідомість преса відзначає, як акт „величезної ваги“ в історії України, дало спонуку різним совєтським історикам і публіцистам опублікувати низку статей і матеріалів. Лектура цих статей і матеріалів дуже повчальна, бо вони доводять з усією категоричністю, що створення цієї партії не мало нічого спільного з українськими комуністами, і що вже з самого початку вона була подумана, як прибудова Російської Комуністичної партії, в її рамках і залежності від її директив. Друковані тепер самими ж комуністичними публіцистами матеріали приносять чимало важливих фактів, які заперечують в основному не тільки поширювані різними „прогресистами“ і їхніми наслідувачами в публіцистиці тези про якусь суверенність цієї самостійної тієї партії, але й усі писання про те, що... Українська ССР є переміщенням державних актів 1917-1918 років і продовженням традицій Української Народної Республіки...

„Перший з'їзд КП(б)У“ відбувся, як виходить із категоричних стверджень О. Бородин, за безпосередньої директивної і під наглядом РКП. „Вирішальний вплив на хід роботи з'їзду, пише він (там же, стор. 37), мали керівні вказівки РКП(б) і особисті В. Леніна. Центральний комітет і В. І. Ленін пильно стежили за розвитком революційної боротьби... спрямовували діяльність партійних організацій по правильному шляху“. Ленін відбув також довірчій наради з групою делегатів цього „з'їзду“, розглянув підготовлені матеріали і „давав поради з основних питань, які повинні були розв'язати з'їзд“.

Дуже характерну інформацію про цей „І-й з'їзд КП(б)У“ подає у цьому ж числі „Комуністи України“ (стор. 29) якийсь О. Юрченко у своїй статті „Ленін і утворення Комуністичної партії України“. „З офіційного боку, — стверджує Юрченко — він був негальний. Про нього не друкувалось ніяких повідомлень. Це пояснювалось умовами Брестського (Бел.) мирного договору, згідно з яким Україна була відторгнута (! — О. Р.) від РСФСР... В цих умовах офіційне становище В. І. Леніна, як глави Радянського уряду, не дозволяло очевидно, йому бути присутнім на з'їзді більшовиків України. Проте, його вплив, його спрямовуюча рука відчувалась в усьй роботі з'їзду, при обговоренні всіх основних питань порядку денного“.

З'їзд відбувався не тільки негально, але, як стверджує О. Бородин у своїй цитованій статті (стор. 39), здебільша за закритими дверима. Зокрема, на „закритих засіданнях“ обговорено й відкинено пропозицію М. Скрипника, який „наполягав на необхідності створення самостійної партії на Україні“. Тому ж редакційна комісія постановила „матеріали обговорення і рішення в питанні про взаємодію КП(б)У з РКП(б)“ не публікувати.

У висліді „з'їзду“ прийнято резолюції, якими відкинуто в основі і рішення „тагарозської наради“ і пропозиції Скрипника в справі усаможвинення КП(б)У. В резолюції про партію (надрукованій в цьому ж числі „Комуністи України“, стор. 42), постановлено „об'єднати партію комуністичної організації в автономну в місцевих питаннях“.

Цікаві матеріали, а саме листи від німецьких колоністів з України та розповіді втікачів, також здебільша німецьких колоністів чи німецьких поворотців з Совєтського Союзу, друкувалися в газетах німецьких національних меншин прибалтійських держав, Басарбії і Семигороду.

Публічна опінія Франції і Англії була поділена. Французькими газетами, що повідомляли об'єктивно про голодове лихоліття й ставились співчутливо до трагедії українського народу, були паризькі щоденники „Матен“, „Тан“, „Журналь де Деба“. Прізвиська доброзичливих журналістів: московський кореспондент газети „Тан“ П'єр Берлія, начальник редактор газети „Журналь“ Сен Вріс, співробітник „Матена“ Сузанна Бертіон. В одному з своїх дописів з літа 1933 р. Берлія писав про війну, що її уряд фанатичних доктринерів проводить проти селянської маси, ворожої до колективізації. „Мовчання совєтської преси про голод, катастрофічний характер якого з тут публічною тасмичною — одно з найбільш вражаючих явищ сучасної Росії“, — зауважував Берлія у статті з 18 липня 1933 року.

В Англії справа Голоду була controverсійною: на шпальтах англійських газет протягом довгих місяців провадилася запалата полеміка на цю тему. В газетах появлялися дописи наочних свідків, які стверджували понад усякий сумнів катастрофу й описували її яскравими фарбами; але ті ж самі газети приділяли місце заявам всьлякого роду більшовизанів, які категорично твердили, нібито жадного голоду на Україні нема й не було. Такою „неутраляною“ газетою, що мистіла супереччя в справі Голоду погляду, був насамперед ліберальний „Манчестер Гардієн“. Крім його статті про Голод друкували лондонський „Таймс“, „Дейлі Телеграф“, „Дейлі Експрес“, двотижневики „Фортайтлі Ревю“ та інші.

Два англійські журналісти, які в боротьбі за правду про Великий Голод відіграли першорядну роль, заслугову-

КІНЕЦЬ ОДНОГО ЕКСПЕРИМЕНТУ

Париж. — 15-го липня офіційно подано до відома, що під час суттєвих частин 27-го полку французьких драгунів з альжирськими повстанцями загинув „генерал“ Беллоні. На цьому закінчився французький експеримент гри на внутрішніх роз'їздах між альжирськими повстанцями.

Свого часу ми писали про Беллоні. Залишається коротко пригадати цю справу, щоб зрозуміти її значення. Беллоні — давній активіст альжирського самостійницького руху, що його очолював Мессалі Гадж, який перебував тепер у французькому арешті. В Альжирі його, найстаршого самостійника, Фронт Національний. Визволення своїм зверхником не визнає. Але Мессалі Гадж має ще багато прихильників між робітниками Альжирі, які перебувають у Франції та Бельгії і займають поважні позиції в синдикальному русі.

Повстанці, що підлягають наказам Фронту, хотіли зліквідувати Беллоні, як „зрадника“.

Комуністичну партію України з своїм Центральним Комітетом і своїми з'їздами, але яка входить в єдину Російську Комуністичну партію з підпорядкуванням у питаннях програмових загальним з'їздам Російської Комуністичної партії, а в питаннях загальнополітичних — ЦК РКП“.

Створивши таким чином „комуністичну партію України“, цілком залежну й підпорядковану Російській Комуністичній партії, в далішніх резолюціях до справи взаємодії між Україною і Росією підтверджено це рішення. На базі російського „недільства“, повсякчасно „нерозривну зв'язність“ України з Росією. Ці резолюції (надруковані в „К. У.“, ч. 6, 1958, стор. 43) залишаються ще й досі основою поневолення України і її підвального становища в рамках Союзу Совєтських Соціалістичних Республік.

„Виходячи з того, — стверджується в цих резолюціях, що Україна економічно нерозривно зв'язана з Росією, і „економічна єдність України і Росії за останні десятиліття (панування царату! — О. Р.) створила міцний базис для єдності боротьби пролетаріату України і Росії“.

Відокремлення України від Росії, як всьлякого, так і всьлякої міжнародної об'єднаності мас характер тимчасової окупації, і що „постанова на Україні розгортається під лозунгом відновлення революційного зв'язання України з Росією“. І-й з'їзд Комуністичної партії України вважав, що „завдання нашої партії на Україні: рішуче порвавши з помилками минулого, боротися за революційне об'єднання України з Росією на засадах пролетарського централізму в межах російської Радянської Соціалістичної Республіки“.

Приведена в скороченні резолюція про „Україну й Росію“ залишалася на протязі 40 років совєтського панування над Україною і залишалася й далі „реалітетом“, що визначав і її державно-правне й фактичне становище в рамках СССР.

ють на відношення українського громадянства. Масно на думці Герріта Джонса і Малкома Маттеріджа. Іхні статті мали вагу свідчень очевидців, бо обидва подорожували по Україні навесні 1933 року, себто власне в той час, коли Москва відгородила Україну від світу залізною заслоною. Репортажі Герріта Джонса друкувалися в різних англійських і американських газетах, м. ін. в лондонському „Дейлі Експрес“ (квітень 1933) і в „Нью Йорк Америкен“ (4 червня 1933).

Малком Маттерідж друкував статті про лихоліття України в „Манчестер Гардієн“ (березень 1933), якого був членом редакції, і в двотижневику „Фортайтлі Ревю“ (травень 1933). Його статті — це не тільки репортажі, написані з великим літературним хистом, але й глибока аналіза господарських та політичних причин Голоду і основна яніщина критика совєтської системи. Маттерідж говорить виразно про стан війни і військової окупації України, про спустошене поле бою, де по одному боці стоять мільйони українських селян з тілами, напхуками від голоду, а по другому боці — державний апарат знезавданого окупанта, з військом, поліцією, агентами ГПУ.

Овоцем кітмасаєчного перебування Маттеріджа в Росії та його подорожі по Україні була книжка „Зима в Москві“. Глибшої оцінки істоти більшовизму та більш уїдливого сарказму на адресу його „діотських“ — як висловлюється Маттерідж — закордонних поклонників годі знайти в усьй світовій літературі. Ось один епізод з книжки, який дитую як зразок суттєвого стилю Маттеріджа. Англійський літератор Іде в Донецькій басейні. В оселі німецьких колоністів, малі оазі добробуту серед сколективізованої пустині, він бачить українських селян, що просять хліба. Вони стають навколівши, плачуть і благають. Автор вкладає в уста літератора такі слова: „Поки у житті я ще дітям чим думати, я ніколи не смію цього забути. Ідеї можуть родитись і змирати, але це важливіше ніж ідеї. Це — хлібобоби, які в снігу на колінах жебрують шматка хліба“.

Олена Лотоцька

СТУДІЙНІ ДНІ МММ

Світловий Рух Матерей або як ця назва звучить в скороченні — МММ — відбув у червні ц. р. у Парижі свої чергові Студійні Дні. Хоча Світова Федерація Українських Жіночих Організацій (СФУЖО) вже від 1950 р. є членом, проте я ще не мала нагоди бути на їх зібраннях чи з'їздах. Тому дуже цікаво було мені пригледитись цим Студійним Дням, що їх гаслом було „Мати, куди ти приносиш?“

З програми Студійних Днів та з невеликого журналу

ти, але під умовою, що вона визнає національне обличчя Альжирі. Інтеграція — це в його очах примусове надання французького громадянства альжирцям, від чого альжирці французями не стануть. Він пише: „Що сказали б французі, коли б їх позвали в уряд, армії, інтелігенції і запропонували інтеграцію в російську, німецьку чи американську національну спільноту?“

Рамані вважав, що Наполеон мав рацію, коли казав, що в остаточному рахунку дух завжди переможе зброю. Зброєю не можна здушити альжирського повстанця, як німці не могли здушити французького підпілля. Альжирці дали багато крові на захист Франції, зуміють її дати на захист своєї батьківщини. Альжир багато завдячує Франції, зв'язаний з нею багатьма нитками, але він може жити з нею в згоді й братерстві тільки тоді, коли буде признане його обличчя, і коли згода буде будувана на засадах свободи вислову, вибору й рівноправності. Він вірить у лідерськість французької нації. Вірить у те, що Франція не топтатиме в Альжирі тих ідеалів, які створили 1,000 воїнів Фронту, а в політичній і організаційній площині навіть важко об'єднати всі користи.

Французам цей експеримент каже, що „масивно любимо не станемо“, що як би воно не було, а альжирська нація народжується у визвольній війні за самостійність, і Беллоні волів ситуацію, в якій було ясно, що за зречення самостійницької позиції його чекає смерть.

Останніми днями стала у Франції голосною справа, яка піднісєть ту саму проблему, що й експеримент Беллоні. Це — справа Абделькадера Рамані. Абделькадер Рамані — поручник французької армії. В лютому 1957 р. він разом з 50 товаришами-старшинами, підписав листа до президента Франції, в якому з'ясовано незносну ситуацію старшин альжирців у війні, що точиться в Альжирі. Рамані потрапив до в'язниці — ініціатора цього листа і заарештовано. Згодом його товариші звільнено, а він і досі залишається в в'язниці, хоч проголошено вже, що його мають звільнити. Кажуть, що звільняти його тоді, коли він висловиться за інтеграцію.

Щоденник „Ле Монд“ у числі з 16 липня ц. р. містить статтю Рамані, написану в в'язниці. В тій статті Рамані заявляє, що він любить Францію, і готовий за неї загинути.

Цими днями сам ген. де Голь мусів звернутись до синдикалів, що об'єднують робітників і урядовців державних підприємств, із закликом, щоб вони до осені не рахували на підвищення платень, хоч й ї приобіцяли були попередні уряди до висоти 20% (так за два-три останні роки пішли догори платні в приватному секторі). Вони мусять задовольнитись домі отриманими 7%, бо на більше не дозволяє господарська ситуація. Синдикати заявили, що коли уряд зривав свої зобов'язання, то вони мають право відійти до страйків.

Період відступок і надії на де Голь в важкій ситуації мабуть, стримав страйки до осені. Тим більше, що за кілька днів міністер фінансів має подати проєкт упорядкування господарського життя країни. Але війна, а також запланована інтеграція і звільнення в соціальних вигодах альжирців вимагають таких коштів, що країна ледве чи зможе їх витримати, ведучи війну в Альжирі.

Тому, не звважаючи на припущений темп праці над реформою державного устрою, не звважаючи на кризу в Лівані й Іраку, для Франції першорядною справою є справа Альжирі, що відієває на дальній план всі інші справи.

О. Д-вич

Київ, 1958

Американська преса і Голод

Аналогічну роль чемпіона за правду про трагедію України, яку на терені Англії відіграв Малком Маттерідж, виконував в Америці Вільям Генрі Черберлен, московський кореспондент бостонської газети „Крічен Саспс Монитор“. Черберлен жив у Москві двадцять років і знав добре російську мову; його дружина була родом з України. Мав він опінію добре поінформованого й авторитетного в совєтських справах журналіста. Тільки восени 1933 року, вже після життя, Черберлен мав змогу оглянути терени, де напасні і вліт лютувала голодова катастрофа. Разом з дружиною він побував на Кубанщині, на Полтавщині і в околицях Вілої Церкви. Звідомлення з цієї подорожі почав надіслати до Востону щойно від осені 1934-го року, коли покинув назавжди Совєтський Союз і став публікувати свої газети на Далекому Сході. Отже, його спостереження дійшли до публічного відома з дуже значимим опіненням, коли полеміка про Голод уже пригнала. Восени 1934 р. вийшла друком книжка Черберлена „Залізна доба Росії“, в якій з окремим розділом про голодове лихоліття України.

Мілена Рудницька

БОРІТЬБА ЗА ПРАВДУ ПРО ВЕЛИКИЙ ГОЛОД

(7)

Особливе заінтересування справою голодової катастрофи виявляла німецька преса. Цей факт зрозумілий, коли дзати до уваги, що на Україні було півмільйона німецьких колоністів, з яких, за німецькими підрахунками, згинувло з голоду в 1933 році 140,000. З німецької преси на відзначення заслугують берлінські газети „Берлінер Тагеблатт“, „Фоссіле Цайтунг“ і кельнська „Кельніше Цайтунг“. Всі три мали своїх донисувачів у Москві, людей з характером, які не вагалися ризикувати посадою. Довготривого кореспондента газети „Берлінер Тагеблатт“, Павла Шеффера, більшовики виникули, відмовивши йому відновлення візи, коли він поїхав додому на відпустку. Кореспондент „Фоссіле Цайтунг“, Вільгельм Штайн, повідомляв з Одеси уже навесні 1932 року, що українські селяни покидають спустошені села, що уряд позабрав у них сім'ю і все збіжжя та харчові припаси і що Україна стоїть в обличчі страшного голоду. Перша кореспонденція Вільгельма Штайна появилася 27 травня 1932 року, і її хронологічно належить першостю перед усіма іншими голосами світової преси. Довготривий московський кореспондент „Кельніше Цайтунг“ аушів обійти заборону московського уряду і вліті 1933 року відбув мандрівку по Київщині, звідкіль перепачкував до своєї газети серію репортажів.

СТУДІЙНІ ДНІ МММ

(Закінчення зі стор. 2)

ринську любов", як вона про-
являється в пресі, літературі,
телебаченні, деякі краї, які
тедентці переважують, який
їх вплив на родинне вогнище.
Проводила п-ні Сільва де
Сантоллія, сенаторка з Пе-
ру. Вона ж піддала підсумки
дискусії, вказуючи на головні
течі у цій діяльності.

Другого дня обговорено в
дискусії медичну службу в
різних країнах та азамини
матері з дитиною. Затворено
також становище батька у
відношенні до матері й дити-
ни. Дискусію проводили дві
лікарки — п-ні д-р Гаронія
із Ливану і д-р Шоль з Ні-
меччини.

Третього дня буда мова
про становище голови родини
у відношенні до матері й її
завдань. В якій спосіб забез-
печити матері найкращі умо-
вини спокою й безпеки? Про-
водила п-ні Заватарро, адво-
катка з Риму.

Остання дискусія була при-
свячена професійній праці
матері. Як ускладнення при-
носить це для родинного вог-
нища і в якій спосіб можна
їм зареалізувати? Дискусію про-
водили п-ні Берс, сенаторка
з Бельгії і п-ні Тоністі, депу-
татка з Італії.

Отак переплелися головні
теми доповідей із думками де-
легаток з різних країн. Зав-
дяки добрій організації Студі-
йних Днів знайшлося місце
на одне й друге. Навіть така
„несподівана“ гостя, як я, ма-
ла змогу виступити. Під час
третього сесії 12 червня секре-
тарка МММ повідомляла мене,
що я зможу скласти привіт
Студійним Дням від СФУЖО
і розказати дещо про його
працю.

Я старалась використати
цю нагоду на те, щоб поін-
формувати присутніх про Ук-
раїну, її політичне положення
і її змагання до воли. До цьо-
го долучила я історію поста-
нки СФУЖО та накреслила ко-
ротко його шлях. Думаю, що
це зацікавило присутніх, бо
майже всі наділи слухавки,
які допомагали розуміти мою
англійську промову, перекла-
даючи її на французьке. На-
кільки заповіла я, що ось зараз
розпочнемо сесію „карфу“
(кермована дискусія) на те-
му матері-емігрантки.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Шикаго, Іл.

Обмежені нічні години
для молоді

Великі міста криють постій-
но понажну небезпеку для мо-
лоді, яка, вириваючись з під-
опки родичів, школи та цер-
ков, попадає часто у невідомі
підприємства або в невідомі
або старших та поповнює різ-
ного роду вибрики, проступки
а то і злочини. Часто маємо
нагоду читати в пресі повідом-
лення про злочинні поодинокі
„ти-неджерів“, а то і цілих банд
„генів“, які дають дуже сум-
не свідчення сучасній молоді
і суспільності, що не може
підняти відповідних засобів
вкоротити цю розгуляність
своїх молоді. Причина цього
криється передовсім у тій сво-
боді, що її дає кожній людині
з молоддю виключно, ця краї-
на, а до цього багато інших
факторів, як всілякі банкетські
фільми, телебачення, „жамси-
ти“, п. Не можна одначе ска-
зати, що в напрямі скорочення
виборів молоді немає реакції
з боку громадянства, статтей
у пресі, докладів та конкрет-
них заходів з боку різних чин-
ників, що несуть відповідаль-
ність за молоду поведінку. Та
видіється, що всі вони поки-
що з заслаби, замало скор-
диновані і тому не надто ус-
пешні у своїх кінцевих ви-
сидках.

Шикаго не є винятком, а як-
раз навпаки, маючи у своїй
історії таких „визначних“ лю-
дей, як Аль Капоне, Аккардо
і інші Гузіки — має серед під-
ростаючого покоління багато
„надійних“ завадків на те,
що генераторство у цьому мі-
сті не вигине, а, навпаки, буде
дальше процвітати. Доказом
цього є щоденна поліція
і судовою хроніка, в якій ши-
кагський доріст грає першо-
роль. На один вистави
мали ми недавно нагоду огля-
дати цікаву мапу Шикаго і

п-ні Люба Вітошинська. Та
найбільше причинилась до
успіху наша бесіда п-ні
Наталія Гладій своїм певним
виступом та чудовою францу-
зкою мовою. Довголітній
член МММ — д-р Леся Писня-
чеська теж нав'язала деякі
контакти.

Студійні Дні МММ залиши-
ли в мені враження серйоз-
ної і добре організованої ім-
преси. У короткому часі 3-4
днів розгорнулася велика
кількість проблем, в якій
удалось намітити розв'язки й
напрямні. Виявила себе по-
важна кількість людей, і фа-
хівці й громадські діячі по-
дали одні одним руки. Для
нає важливе те, що й пробле-
ма матері-емігрантки знай-
шла навітлення. Треба да-
ти, щоб вона не призабулася,
а поновлювалась усе новими
матеріалами.

Во Світовий Рух Матерей
— крім ділового підходу до
справи материнства — под-
бав також про відповідні зв'я-
зки. Він має консультативний
статус в при Об'єднаних На-
ціях та ЮНЕСКО і свої на-
прямні й висновки вміє там
капіталізувати. Тому дорож-
ко нашим членством в МММ
і старасмося його скріпити
тісною з ним співпрацею.

околиці, засіяну чорними то-
чками, що означає скупчення
злочинних молодечих банд,
які час-від-часу дають про се-
бе знати більше чи менше
злочинними діями, серед яких
не бракує підпалів, нищення
шкільних будинків, а то й ду-
шогубств. З певною відрадою
завважили ми, що тих чорних
точок не було в тих околицях,
де діють наші парохії, їх шко-
ли та наші молоді організації
— знак, що напів мо-
лодь, мимокружняя, всеж-
таки стоїть осторонь від тих
поганих впливів. Цим не мож-
на, одначе, сказати, що вся
наша молодь, розсіяна по ці-
лому Шикаго, дає охоро-
нювати від тих впливів, бо у
поліційній хроніці трапляють-
ся також і слов'янські приві-
ща, в чому і не виключено,
що є українські. Тому кож-
ну ініціативу властей, покля-
нених до надзору над молод-
дю, треба вітати, якщо вона
має на цілі хоронити молоді
від поганого впливу оточення.

В цьому місті хочемо звер-
нути увагу молоді, а перед-
овсім їх батьків на важкий роз-
порядок Ради міста Шикаго
про обмежені години для мо-
лоді до літ 17. Він обов'язує
у новій, поправленій формі
від минулого року, але з йо-
ним змістом не є це ознайо-
млений загаль громадянства
Шикаго, в тому і загаль на-
ших батьків. Ось важливіші
місяці з цього розпорядку:
„Протизаконним є перебуван-
ня на вулицях осіб віком по-
нище 17 літ в часі між 11.30
і 6.00 ранку і в п'ятницю і суб-
боту та в часі поміж 10.30
вчорі і 6.00 ранку у всі інші
дні тижня, крім як знаходити-
ся в товаристві і під опікою
одного із батьків або опікуна
або іншої відповідальної осо-
би віком від 21 року вгору,
або у випадку, якщо ця мало-
літня особа має таку працю
або зайняття, що на його ви-
конування дозволяють прав-
дові такий дитині законі стейту“.

У випадку, якщо поліційний
урядовець ствердить порушен-
ня дитини зазначених вище
постанов — „мас обов'язков-
но наказати дитині знеха-
чання провини і подати сво-
гому зверхникові рапорт про
провину, а цей з черги пись-
мово повідомити батьків або
опікуна дитини про те, що
сталося“. Розпорядок перед-
бачує також право карати
родичів чи опікуна грошовою
висті \$100 за кожне поруше-
ня порушення їх дитиною, як-
що родичі дозволяють пору-
шувати постанови цього роз-
порядку.

В цей спосіб зазначений роз-
порядок міста накладає на
батьків згл. опікунів дітей до
17-го року життя формальний
обов'язок відповідальності за
перебування дітей поза домом
під час нічних годин та при-
мушує батьків цією справою
займатися. З другого боку, за-
кон дає право поліційним
властям придувати дітей,
що їх застали після озна-
ченої поліційної години, бо
відомо, що більшість злочинів
дітей і на дитя трапляється
у вечірніх і нічних годинах.
Треба ствердити, що без ве-
ликої шкоди для свободи ді-
тей можна в таких містах, як
Шикаго, вкоротити їм це біль-
ше час побуту на вулицях
вчорі далеко перед 11.30 згл.
у свободній компетенції сум-
лінних батьків, яким лежить
добро своїх дітей на серці.
Комісія для Справ Молоді
міста Шикаго, створена кіль-
ка років тому при Управі міс-

та, має на оці справи вико-
нання молоді у співпраці із
батьками і іншими чинника-
ми, поборювати шкідливі
впливи невідповідної літе-
ратури, недопущати до демор-
лізуючих фільмів, скерову-
вання молоді до відповідних
занять у вільному, позашкіль-
ному часі, вивчання відпо-
відних фактів, уділювання від-
повідних рад батькам у різ-
них проблемах їх дітей ітп.
Між іншим, завдяки заходам
той Комісії Рада міста сква-
лила деякі зміни у розпоряд-
ку відносно молоді, зокрема
дотично обмеження для неї
нічних годин, про які ми ко-
ротко вгорі згадали. Для по-
пуляризації цього розпоряд-
ку видала ширшу інформацію
про те, крім англійської мови,
у інших мовах, зокрема в по-
розумінні з Лігою Американ-
ців Українського Походження
в Шикаго також в україн-
ській мові. Сказавши бать-
кам, школам, парохіям, моло-
дечим організаціям ітп. запі-
знатися з нею. Можна й отри-
мати в довільній кількості,
безплатно в Канцелярії Ліги
при 2247 Вест Райс-Ст. або
безплатно в Комісії Молоді
м. Шикаго (Ситі Гола), у
екзективного директора тієї
Комісії п. Г. І. Тарді. Цей ос-
татній знайомий нашої ши-
кагської Громади, бо в ми-
нутих роках кермував з раме-
ни Шикаго Комісис клубів
молоді при деяких парохі-
ях.

Іван Гордієнко — голова
Макар Сушко — диригент

Нью Йорк, Н. Й.

Річний виступ учнів Музичної
Школи проф. М. Полєвського

Кожного року в місті чер-
вня відбувається в нас пока-
зові виступи-концерти учнів
наших музичних шкіл: Укра-
їнської Музичної Школи проф.
Полєвського й В. Кіпи.
Ці виступи настільки ціка-
ві, що про них варто згадати,
щоб бодай в той спосіб вики-
нати зацікавлення певних кол
громадянства до музичного
виконання нашої молоді. А ці-
каві вони не лише тим, що
дають ретроспективний пере-
гляд досягнень в науці музи-
ки кожного з учнів, але теж
випливають великий вплив на
духово — культурний та мо-
ральний ріст молоді. Це на-
явно проявилось під час ко-
жних виступів учнів УМІ
й обох зазначених вище шкіл.
Про концерти, або т. зв. у
нас, „пописи“ учнів УМІ й
школи проф. Кіпи була вже
згадка в „Свободі“. Сьогодні
ми хотіли присвятити кіль-
ка коротких заваг останньо-
му в цьому році виступу уч-
нів Музичної Школи проф. М.
Полєвського, що відбувся 29
червня цього року в залі
ІМ-Клубу.

Колі брати до уваги загаль-
ні досягнення учнів проф. М.
Полєвського, належить при-
знати, що виступи учнів у
повний успіх у виконанні
творів цілком програми. У
кожного з учнів відбувалась
досвідчена й подвійна рука
віддатного мистця-педагога
разом з тим інтенсивна праця
учнів під проводом їхнього
учителя. Концерт почався ви-
ступом 6-ти річної Пет Ню,
яка мило заграла 4 маленькі
п'єси Томсона. Лесик Турка-
ло своєю складною програ-
мою виявив неабияку музи-
кальність й глибоке відчуття
ритму. Сестри П. — І. В. Шоу
дуже добре заграли „Еспансь-
кий Танок“ Мишковського (на
4 руки), а теж сольові твори
Шумана, Мендельсона, Ште-
те й П. Штрауса. Тоністі
фразування й гарну інтерпре-
тацію виявив Рональд Ню в
програми з творів Бургмюл-
ера, Шуберта, Римського-Кор-
сакова та Іполітова-Іванова.
Свободно й легко почувалися
„Тарантелі“ Бомонта як рі-
вний „Вальс“ оп. 64. Ню і
Шопена у виконанні Лінди
Оленчак. Поетично й виразно
заграв Антін Шумило „Сере-
наду“ Шуберта, „Українську
Пісню“ Фомеки й „Таранте-
лю“ Печенки. Наталка Юр-
ченко в різноманітній програ-
мі з творів Баха, Веттовена,
Шумана й Чайковського по-
казала тонкість фразування,
технічну точність й гарну пе-
далізацію. Музикально й пе-
редколиво звучали твори Шо-
пена й Сибелюса у викона-
нні Олександра Вархоло. Сти-
лево відчувати й добру паль-
цеву техніку виявила Мирна
Вархол, яка з піднесеним ви-
конала „Вальс“ оп. 69. Ню,
„Мазурку“ оп. 7. Ню, 5. Шопе-
на та „Вальс“ Дюрана. Екс-
пресивно й темпераментно за-
грав „Сонат“ оп. 27. Ню, 2.
Беттовена й „Полонез“ оп. 40.
Ню, 1. Шопена, Джон Вархол.
Вдумливо й стильно виконала
Дорота Гелік „Фугу“ Ню, 5.
Баха, „Вальс“ оп. 69. Ню, 2.
Шопена, „Шум весни“ Син-
динга та „Еспанський Танок“
Гранадоса.

В програмі був теж включе-
ний виступ учениці відомого
в Україні мистця-віолончели-
сти п-ні Людмили Тимошен-
ко-Полєвської. П. учениця, Га-
ліна Сарач-Вунін, хоч неба-
гато тому почала науку, запре-
зентувала себе дуже симпат-
ично, виконавши ніжно й чи-
сто твори Л. Доброговіта,
Шлемюллера й Косенка.

Концерт закінчився висту-
пом визначної учениці УМІ-
класи проф. М. Полєвського,
Наталки Зеленської. В над-
звичайно складній програмі,
учениця виявила великі здіб-
ності й віртуозний розмах.

Гемилтон, Онтаріо
Спільним чином, щедрим
даром підтримав Капелю
Бандуристів ім. Т. Шевченка

Деякий час тому завітали
до гостинної Гемилтон спі-
ці: слави нашої народу —
Українська Капеля Бандури-
стів ім. Т. Г. Шевченка.

Як і завжди, гемилтонські
українці зустріли й привітали
майстрів бандури з нестрим-
ною радістю і щирим захоп-
ленням. Разом із іншими бу-
ли присутні на концерті і ми
— хористи і диригент украї-
нського хору при Православній
громаді Св. Володимира. І в
душі і в серцях наших відчу-
ли глибоку радість і насхо-
ду, слухаючи рідні мелодії,
і з гордістю побачили це
раз, як зросла капеля, що ми-
ні є справді чудовим високо-
мистецьким ансамблем май-
стрів української пісні!

Вічна, вістину немируща
слава і слава нашої народу!
Адже і на вигинанні, у скла-
дних умовах життя на чужині
наші співці і бандуристи зу-
мали зберегти і піднести на
високий рівень культуру ук-
раїнської пісні і музики.

На відзнаку концерту наш
парафіяльний хор сердечно
привітав цілу капелю і пода-
рував на фонд її розбудови
50. дол. Скроний дар, але
дар щирий, від самого серця,
що справді любить і цінить
рідне мистецтво!

І якщо стихійно виникла у
нас спільна думка: заклика-
ти усі українські хори, кож-
ний осередок культури в Ка-
наді й Америці скласти свій
щедрий дар на фонд дальшої
розбудови капелі бандуристів.
Особливо це важливе тепер
саме коли капеля готується
до великої концертної подоро-
жі по країнах Західної Євро-
пи, щоб на крилах пісні і
музики широко понести у світ
дорогоцінні пісні і музичні
скарби нашої народної!

Наступне мистецьке турне
капелі вимагає значних гро-
шових засобів. І ми, усі ра-
зом, можемо легко створити

УКРАЇНСЬКОМУ ВОЯЦТВУ ДО ВІДОМА

Нещодавно в українській його комусь із наступних чле-
пресі було повідомлено, що 8. нів свого роду для ношення
III. 1958 року на спільному на грудях, щоб таким спосо-
засіданні Президії УНР і з бом постійно наочно свідчили
ВО — між іншим розглянемо про боротьбу України в добу
і прийняти закон про встанов-
лення ювілейної відзнаки Во-
сінного Хреста для учасників
Хреста і стічки до нього, ста-
виловних збройних змагань,
в пам'яті сорокових рокових
війн, а також українських
державних збройних сил.

Тому, що належне офіційне
технічне оформлення того
хреста в певних інстанціях до-
бігас іляти і можна вже у
наиблизькому часі сподівати-
ся реалізації вищезгаданого
закону про Воєнний Хрест —
подасмо наступне висношення
для докладного ознайомлен-
ня з цією небуденною справою
пиршого українського воєн-
ного загалу. Нам відомо, що
в 1957 році, з нагоди ювілей-
ної 40 річниці історичного від-
родження Державних Зброй-
них Сил України у створенні
Армії і Флоти Української
Народної Республіки, Персо-
нальна Управа ВМ заініцію-
вала та запропонувала для
учасників збройних визво-
льних змагань спеціальний Во-
єнний Хрест. Цей хрест ство-
рено в пам'яті визначних ге-
роїських чинів і лицарських
заслуг Українського Війська,
яке непохитно і мужливо під
прапорами УНР стояло і зма-
галося за Волю і Держав-
ність Батьківщини.

Щоб світла пам'ять про ге-
роїську і жертвну боротьбу
новітніх українських лицарів
була увіковічена в наступ-
них поколіннях, Воєнний
Хрест встановлено спадковим,
тобто кожен власник
хреста має право передавати

Микола Битинський, майор,
Секретар Українського Воєн-
но-Історичного Інституту в Ка-
наді.

Короткі Вістки

● У Совєтському Союзі забор-
онено чужинським туристам
їхати на Кавказ, зокрема до
Вірменії і Грузії. Як причину —
подано відсутність маневрів, що
саме, тепер там відбуваються.
З-поміж затриманих у Москві
туристів з 46 американських
студентів, які прибули до СРСР
у програмі обміну студентами-
туристами. У ЗСД передбача-
ється відплата заборону для
совєтських туристів — відійти
до Сан Франциско, Сан Луїсу і
стєту Массачусетс.

● Із зоологічного саду в Ан-
тверпені вітк 7-річний горилла.
Він височив через двері в
клетці на дерево, відтіл пере-
скаку мур і виліз на дах су-
сіднього дому, вислизавши па-
ну серед прокопів. Пожеж-
на сторожа, поліція і служба
зоологічного саду старалися
його підняти, загляючи стру-
мими води з пожежних кишок.
Подратований горилла, розвалив-
ши комини, почав жбурляти
в людей камінням. Тоді його
застрелили.

● Деякі Тексаського універ-
ситету зaborонили студентам
абити підписи під протестом
проти вислання американських
військ до Ливану. Своєю забор-
ою він похитав тим, що студен-
ти почали збирати підписи, не
спитавши дозволу на це і не
давши можливості професору
з'ясувати ім як слід середньо-
східну кризу.

Кожний свідомий українець, та
кожна свідомка українка, яка
має свої обов'язки стосовно
радах Українського Народного
Союзу, щоб свої членство
іоблести кадри ідейних усто-
вських представників.

М. Г.

КОМАНДА ПЕРШОГО КУРЕНЯ
УКРАЇНСЬКОГО ПЛАСТОВОГО СЕНЬОРАТУ
ІМ. СТЕПАНА ТИСОВСЬКОГО
повідомляє зі смутком,
що в середу, 16-го липня 1958 р., помер несподівано,
на 82-му році життя,
ПЛАСТУН-СЕНЬОР КЕРІВНИЦТВА, ЧЛЕН КУРЕННЯ
ВИСОКПЕРШОДВІНИ

о. ЮСТИН ГІРНЯК

колишній крилошанин Станіславської Спирії і духовний
опікун Українського Пласту у ЗДА.

Похорон відбувся в суботу, 19-го липня 1958 року,
з Катедри Непорочного Зачаття Преч. Діви Марії, на цвин-
тар Факс Чейс у Філадельфії.

ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Ділямося сумною вісткою з Рідного і Знайомим,
що по нахилі нещадно померла на рідній землі,
на 70-му році життя, дня 1-го липня 1958 р.
в ліччівні в Дрогобичі, Зах. Україна,

НАПОДОРОЖЧКА МАТИ

св. п. Анастасія ПИЛИПІВ,

уроджена ЯРЕМА.

Похорон і Богослуження відбулися в рідному селі, дня
3-го липня 1958 р.

Горем прибиті:

св. — ГРИГОРІЙ
св. — КАТЕРИНА
внук — БОГДАН

Під зоряним небом

ВІЛЯ „ВЕСЕЛКИ“

НА СОЮЗІВЦІ

НА ЗРАЗІ ПОВІЛЬШЕНІ

ПЛЯТФОРМІ

КОЖНОЇ

СУБОТИ

— відбувається —

Забава з Танцями

при звуках орнестри „АМОР“

НЕМА' ТО

як ЗАБАВА

на СОЮЗІВЦІ!

Самостійний Золотий Хрест
ІМ. О. ВАСАРАБ в Нью Йорку
— вітас —
п. ОЛЬГУ ТОМАШІВСЬКУ
довголітню свою голову з днем П'ятниці
— і бажас —
Всіх Божих Благ, здоров'я, сил до праці, радості
І МНОГИХ, МНОГИХ ЛІТ!
Замість квітів — складає \$20.00 —
на Українську Медичну Харитативну Службу
в Мюнхені.

Увага! РОЧЕСТЕР, Н. Й. Увага!
Український Народний Дім,
316 відділ унсоюзу
— влаштує —
Річний ПІКНІК
в неділю, 27-го липня 1958 р.
в ТУРСЕМ ГРОВ
(а в разі безперервної дощу — в залі УНДому)
ПОЧАТОК — о год. 1:30 по пол.
ЗАВАНИ — РОЗВАГИ — ДОБІРНИЙ БУФЕТ
До участі запрошуємо усіх Українських Громадян
Рочестеру.
УПРАВА УНДОМУ

УВАГА! НОВІ ВИДАННЯ УВАГА!
УКРАЇНСЬКА АРМІЯ В БОРОТБІ
ЗА ДЕРЖАВНІСТЬ
(Нариси з історії і вивольних змагань 1917-20 рр.)
Автор — проф. ЛЕВ ШАНКОВСЬКИЙ
Окремі нариси подають точні відомості про організацію
української армії і критичний огляд деяких операцій з
точки зору політики та стратегії, а також матеріали ме-
муарного характеру. У книзі зроблено теж спробу аналі-
зувати причини наших неупіхів у і визвольних змаганнях і
подамо вичерпну бібліографію та докладні тематичні по-
казники мисту.
В книзі відмічено 30 світлин наших визначних політиків
і полководців того часу.
Книга має — 320 сторінок друку, продажна ціна — \$2.20
В ЛІСАХ ПІД ВЯЗЬМОЮ
Автор — Д. ЧУБ
Це спогади українця з червоної армії про
большевизмський фронт у другій світовій війні.
Праця написана у формі репортажу, читається з захоп-
ленням.
Сторінок друку — 108, продажна ціна — \$0.80
Замовлення слати:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ОЩАДЖУЙТЕ, але й ЩАДІТЬ
ПЕТРО ПУЛИО — ексекютивний директор
СПІЛКИ ТРАЙДЕНТ в ПІКАГО каже:
Є РІЗНИЦЯ Я К ВИ ЩАДИТЕ —
І Д Е ВИ ЩАДИТЕ.
ЗАМАЛО Є ОЩАДНО ЖИТИ І СКЛАДАТИ
ГРОШІ.
ТРЕБА ЗАОЩАДЖЕНІ ГРОШІ В М І Т Н
ЗАВЕЗПЕЧИТИ ВІД МОЖЛИВИХ
ВТРАТ.
ТРЕБА В М І Т Н ІХ БЕЗПЕЧНО
ЗДЕПОДУВАТИ.
Він далі пропонує:
1. Зложіть їх в ТРАЙДЕНТ, який має державну
асекурацію на людські депозити, ознакою чого
є цей знак.
2. Зложіть їх в Трайдент же і тому, що він є найстарішою того року
нашою інституцією в Америці, бо заініціював її в 1913 році.
3. Зложіть в Трайдент, який приймає депозити теж поштою з цілої
Америки й Канади і викидає 4% дивіденди для рази річно на 30-го
квітня і 31-го жовтня.
Гроші, здепоновані до
16-го дня в місяці, при-
носять відсотки вже пер-
шого дня цього місяця.
В добі втрачати гроші
рідше, до втрачати.
ТРАЙДЕНТ
є Вашим Ощадом.
TRIDENT
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
1935 West 51st Street CHICAGO 9, ILLINOIS Tel: PROspect 8-5599

Нові видання
Олександра БАБІНА
ПОВСТАНЦІ
Поєма
ЦІНА \$1.75.
Замовляти:
"SVOBODA"
P. O. Box 346,
Jersey City 3, N. J.

ПРАЦЯ

HELP WANTED MALE

Потрібно СУПЕРІНТЕНДЕНТА

в невеличкий 8-мешк. дім. За послуги невелике умебляване мешкання з садочком. Вигідно для пенсіонера або старої пари.

Дзвонити від 11 до 11 зранку. AU 1-0194

ДО ВИНАЙМУ КІМНАТИ

MIAMI — FLORIDA — масно до винайму у мебл. апарт. з кухлею, починаючи від варення, столів, крісел, на тижень, місяць, або цілий сезон. Mr. & Mrs. FRANK TARANDA 684-692 N. E. 85th Street Miami 38, Fla. — Tel.: Plaza 8-1078

MOVIES — THEATRE

ТІЛЬКИ СЬОГОДНІ І ЗАВТРА!
Найбільш потужний фільм: "БЕЗСМЕРТНИЙ ГАРНІЗОН".
AMERICAN THEATRE
3rd St., bet. Aves. B & C, N.Y.C.
Tel. CA 8-6875

REAL ESTATE

ПРОДАСТЬ ЗЕМЛЮ під БУДОВУ
3-100 акрів — по \$123 за акр коло Atlantic City.
Tel.: Mays Landing 5-5291 або Iwan Prymak 117 Water Street Paterson, N. J.

ДОМН НА ПРОДАЖ

9-род. мур. білі Зопарки на Бронксі, за \$19,000.
9-род. мур. з кріпачею на розі St. Ann Ave., за \$23,500.
2-род. мур. з садом і гаражем біля Бронкс парку, за \$23,500.
2-род. мур. біля Пелгембей парку і моря, велика ділянка, за \$33,500.
Вигідні умови сплати. Домі дають добрий дохід. С. І. Іванов.
DRUJBA REALTY Corp.
3450 Broadway, NYC
AU 1-0194

MISCELLANEOUS

SCHALLER & WEBER
"THE HOUSE OF QUALITY"
1654 2nd Ave., New York
28-28 Steinway Ave., Astoria
56-34 Myrtle Ave., Ridgewood
310 Front St., Hempstead
41-06 Main St., Flushing, L. I.

ALBERT MAIER, Inc.

Pork Store
Найкраще свиняче м'ясо і м'яси виробів.
Гуртовий і роздрібний продаж
1927 Washington Avenue
TRemont 8-8193 Bronx 57, N. Y.

JOHN KRAUSS, Inc.

117-09 Liberty Ave. (Retail Store)
Richmond Hill Long Island
MAYCO

М'ЯСНІ ВИРОБИ

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

КЛІВЛЕНД, Огайо. М'ясні збори Т-ва ім. Т. Шевченка. Відд. 291. Відбудуться в неділю, 27-го липня 1958 р. в залі УН-Дому — під ч. 2255 W. 14th St. Точно о год. 2:30 по пол. Простіть членів прибути на означений час і вибрати свої чеківні дивіденди. — І. Клім, предс.; В. Гузіля, секр. кас.

ПАПА ПІЙ ХІІ

НАРИСНИ З ЖИТТЯ І ТВОРЧОСТІ

ЗМІСТ:

Д-р А. КНЯЖИНСЬКИЙ: Папа Пій — як людина;
Д-р І. ГРИНЮК: Вселенський Учитель;
Проф. д-р І. МІРЧУК: Релігія і наука в навічній Св. Отці;
Проф. д-р В. ЯНІВ: Соціальна проблематика у творчості Папи Пія ХІІ;
Проф. д-р Л. РЕБЕТ: Папа Пій ХІІ, як державний муж;
Проф. д-р О. КУЛІНИЦЬКИЙ: Психологія в поглядах Папи.
Стор. — 184 Ціна — \$3,00

Надешлю просямо слати ЧЕКАМИ або ПОШТОВИМИ ПЕРЕКАЗАМИ:

"Svoboda"

83 Grand Street Jersey City, N. J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ

ТРАТИТИ НАДІ

ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.

МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ

ВІДЗІСКАТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я

ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ

(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).

Година методу:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В неділі і свята за попереднім згодошенням.

Tel.: MITCHELL 2-0773

JOSEPH MILLER, D.C., P.A.C.
730 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

ПОВІДОМЛЕННЯ

СПАРХІАЛЬНОГО КОМІТЕТУ ОПІКИ НАД ХВОРИМ

АРХІЄПІСКОПОМ ІГОРЕМ

(Адреса: 518 East 146 Str. — New York 55, N. Y.)

Загальний стан неухудшого Владика Ігоря поправився настільки, що хворий в дечому сам себе обслуговує, однак потребує довшого перебування в шпиталі. З кінцем квітня лікування в Неврологічному Інституті П. р. св. Ігнатія Шпиталі закінчено. Було встановлено, що організм Владика зміцнів і не має загрози якоїсь небезпеки. Лікування в дальному пильне застосування фізіотерапії для відновлення руху лівих рук і відновлення мови. Цей шпиталь за побуток хворого і лікування виставив нам рахунок на загальну суму \$734.90. Справедливості вимагає підкреслити дуже сумлінне наставлення Адміністрації і Медичного персоналу до нашого хворого. Все зроблено, що в силі могла зробити сучасна медицина. Нам було дано знати, щоб ми не турбувалися великими рахунками, бо шпиталь піде нам на допомогу і розмовляти з нами будуть тоді, коли матимемо гроші. Цей шпиталь допоміг нам примістити нашого хворого для дальшого і довшого лікування в шпиталі Св. Варнави, що знаходиться на розі 183-ої вулиці і 3-ої Евані в Бронксі, Нью Йорк, 57, Н. Й.

Прийнявши нового пацієнта, шпиталь Св. Варнави дав нам знати, що ним усталею програма лікування Архископа Ігоря на протязі найближчих трьох місяців. Подають надію, що на протязі цього періоду хворий буде ходити і в більший мірі сам себе обслуговувати. Вікє й тепер наш хворий пробує самостійно їдати в шпитальному кірслі.

Шпиталь Св. Варнави числить доларів 17 денно за побуток Владика і окремо рахунок за лікування і за медичну. Нам запропоновано внести місячно \$206.50, а решту відніметься на рахунок міста, про що ми робили заходи раніше.

Комітет Опіки над хворим Архископом Ігорем звернувся до Настоятелів і Церковних Рад парадій з заклинком перепрошати серед вірних і приятелів збірку на покіч в лікування і на медичне. Нам запропоновано внести в такий спосіб створився Фонд Допомоги Архископу Ігорю, на який до червня ч. р. влинуло пожертв на суму \$3,670.85. Подасмо список пожертв в хронологічному порядку, як вони вливали на цей фонд:

о. П. Сірик, збірка в церкві Рочестер — дол. 42.50; о. Я. Костецкий, збірка в церкві Дітройт — 67.00; о. В. Сагайдакський, збірка в церкві Торонто — 30.00; о. Ю. Татомір, збірка в церкві Сиракуз — 40.00; о. С. Іванченко, збірка в церкві Клівленд — 205.00; Архископа Паладія — 200.00; Д. П. Сиротенко — 500.00; С. Парушевич — 200.; о. Н. Немезицький, збірка в церкві Ютика — 100.00; о. Ю. Татомір, збірка в церкві Сиракуз — 10.00; о. В. Соколовський, збірка в церкві Гренд Репідс — 50.00; о. С. Позичайло — 450.00; Н. Чудасевський — 5.00; Збірка на листу в Св. Троїцькій Парафії Нью Йорк — 589.26 (в цій збірці включено збірку Сестричтва Св. Ольги — 118.26; о. П.

Сірик — 10.00; діти з коляди — 11.00; парафія в Дітройті на квіти для хворого — 21.00; збірка парафії в Дітройті — 67.00; о. П. Стельмах — 10.; Ген. М. Крат — 5.00; о. І. Гундяк, збірка в церкві в Картерет, Н. Дж. — 30.00; п. К. Громів — 100.00; п. Шевченко — 30.00; Н. Н. з Рочестеру — 10.00; В. І. Фадієв — 10.00; родина Максимчук — 10.00; М. Кульницький — 2.; д-р Г. Масик — 5.00; Д. Балащенко — 10.00; В. Веремчук (через прот. А. Сагайдакського) — 25.00; п. Ф. Р. А. (що не бажають оголошувати) — 15.00; прот. Білов — 5.00; В. Дмитрук — 15.00; п. Врублевський (через о. І. Гундяка) — 5.00; І. Стеценко — 5.00; І. Назаркевич — 5.00; М. Древо — 10.00; К. Клепачівський — 10.00; о. В. Бойчук — 5.00; Н. Голубицький — 20.00; о. В. Левинський — 10.00; Текля Кравець — 1.00; Анна Рідель — 20.00; Марія Врублевська — 10.00; о. А. Кушак — 25.00; А. Побийайло (через о. С. Іванченка) — 10.00; А. В. Шмигельський — 100.00; проф. Я. Моралевич — 50.00; о. Б. Юрченко — 20.00; родина Ф. Демченка — 20.00; панна В. Жила — 5.00; о. В. Коваленко — 10.00; А. Казановський — 10.00; А. Бутенко — 5.00; І. Теркун — 5.00; Н. Палахотна — 5.00; Варвара Яким Барто — 10.00; невідомий Ковельчанин — 10.00; І. Стеценко — 10.00; І. Нагорний — 5.00; збірка в Св. Троїцькій парафії в Нью Йорку — 200.00; К. С. Бірула — 5.00; І. Суліма — 5.00; А. Побийайло, Клівленд — 5.00; о. П. Сірик, збірка 2-ох лист, Рочестер — 31.75; родина о. П. Сірика — 20.00; збірка в парафії в Портланд — 27.00; Св. Покровське Братство в Аргентині, Буенос Айрес — 50.; збірка в Св. Покр. церкві в Аргентині, Буенос Айрес — 12.00; Українська Гетьманська Організація, 5 Відділ жіночий — 30.00; невідомий з Буенос Айрес — 11.07; невідомий з Марлеву, Н. Дж. — 2.; Константин Губа, Австралія — 11.00; Ю. Полічук — 5.00; невідомий Ковельчанин — 10.; Н. Н. з Сан Франсіско — 10. Отцям Настоятелям парафій і всім жертводавцям складаємо сердечну подяку за покіч в лікуванні Брата нашого Високочесного Владика Ігоря. Про дальші молитви за здоров'я і благополуччя і продовження збірок.

За Комітет Опіки над хворим Архископом Ігорем:
† Паладія, Архископ
С. Парушевич, секр. і сек.

ОСТАТА ТАРНАВСЬКОГО "МОСТИ"

80 сторінок.
Містечко оформлення
Збірка Гетьманського.
Ціна \$1.25.
Замовляти можна у видавцві "СВОБОДА"
P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Увага! БОФФАЛО Увага!

ВІСІЛКА ПАЧОК до всіх країн Європи й других
КОРИСТУЄТЬСЯ УСЛУГАМИ ВІДПОВІДАЛЬНОГО, ВІСІЛКОВОГО І СКОРОГО ФІРМИ
GENERAL PARCEL & TRAVEL CO., Inc.
(Licensed by the USSR)
Branch Office:
332 Fillmore Avenue — BUFFALO 6, N. Y. — MOhawk 2674
Після договору з ІНТУРИСТОМ фірма має право висилати ПАЧКИ до всіх КРАЇН ЄВРОПИ і АЗІІ. — Замітьте: Всі пачки висилаються впродовж 48 год. Всі оплати, включаючи мито, оплачуються в бірці фірми.
• ВИСИЛАТИ МОЖНА ТІЛЬКИ НОВІ РЕЧІ •
ГАРАНТОВАНА ДОСТАВА — КОЖНА ПОСИЛКА ЗАБЕЗПЕЧЕНА — В БІРЦІ ВЕЛИКИЙ ВИВІР ТОВАРІВ —
ПАКУНКИ МОЖНА ПРИНОСИТИ ОСОБИСТО, АБО ПРИСЛАТИ ПОШТОЮ. Клієнти, що прислають пакунки поштою, дістають зараз список присланих речей і копії висилки. — Кожен клієнт дістає від нас поштові квитанції американської пошти з датою висилки, а по доставі пачки, розписку з підписом адресата. Відкрито ЩОДЕННО: 9 рано до 8 по пол. — в НЕДІЛІ закрито.

306 ОСІБ ВЗЯЛО УЧАСТЬ В ХІ КОНВЕНЦІЇ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЛІГИ (Закінчення зі стор. 1-ої)

ють про безсмертність людської душі. В неділю, 20-го липня, обидва згадані Владика відправили величаву архисирейську Службу Богу, до якої сїлава хор парафії св. ап. Петра і Павла з Ютики, Н. Й., під диригентурою п. С. Шевченка. Після обїду відбувся також на городі мистецький концерт, з участю місцевого парафійного хору під мистецьким керівництвом заслуженого місцевого пароха вч. о. Ф. Лаврика, та гостей з Ютики. Виступала також місцева парафійна танцювальна група. В результаті конвенції обрано також нову Управу Ліги, в склад якій ввійшли: Богдан Грицишин (Філадельфія) — президент Марія Вайда (Нью-Бритен) і Павло Міден (Клівленд) — заст. президента, Осип Лесік (Картерет, Н. Дж.) — фін. секр. Дросен Запаринюк (Трентон, Н. Дж.) — коресп. секр., Емілія Табачук — рекорд. секр., а Іван Березик — секретар. Учасники вважають, що це була одна з найкращих конвенцій цієї Ліги. Чергова конвенція має відбутися в наступному році в Шикаго.

3 НОВИХ ЖУРНАЛІВ

• The Ukrainian Quarterly, Vol. XIV, No. 1, March 1958, New York, 1958, 96.
• Oriente Europeo, Ano VII, No. 28, October — December 1957, Madrid, 1958, 379-472.
• Bulletin, Institute for the Study of the USSR, Vol. IV, December 1957, No. 12, München, 1958, 60.
• Goyan, The Greek Orthodox Youth of America News, The Fall 1957, Chicago, Ill. 1957, 26.
• Ukrainian Orthodox League Bulletin, Volume 4, No. 4, April 1958, North Olmsted, Ohio, 1958, 16.
• Most, Stortroenik pre slovensku kulturu, Rocnik 5, Cisto 1, 1958, Cleveland, 1958, 48.
• Vestnik, Rocnik XLVI, Cisto 13, Temple, Texas, 1958, 32.
• Vestnik, Institutu po uzuccheniu SSSR, Ch. 4 (25), 1957, München, 1958, 140.
• Snyto, Rik XXI, Ch. 5 (425), травень 1958, Toronto, 1958, 48.
• Листи до Приятелів, Рик VI, Ch. 4 (62), квітень 1958, Нью Йорк, 1958, 18.
• Українське Православне Слово, Рик IX, Ch. 6, червень 1958, Сант Бавид Брук, 1958, 24.
• Віра й Культура, Ch. 6 (54), Рик 1958, Річник XXI, Вінніпег, 1958, 32.
• Місячник, Рик XII, Ch. 4, квітень 1958, Філадельфія, 1958, 97-128.
• Готуєсь, Ch. 5 (45), травень 1958, Нью Йорк, 1958, 16.
• Український Місячник у Бразилі, Рик XXII, Ch. 4, Квітень, 1958, Прудентополіс, 1958, 16.
• Логос, T. VIII, kn. 4, жовтень — грудень 1957, Поркорт, Канада, 1957, 241 — 320 + 20 (Гомілетичний додаток).
• Рідна Церква, Рик VII, Ch. 34, Квітень — червень 1958, Мюнхен, 1958, 16.
• Жіночий Світ, Рик IX, Ch. 4 (100), Квітень, 1958, Вінніпег, 1958, 24.
• Псалінь, Права, Рик 32, Ch. 3-4, Квітень 1958, Цертер, 1958, 22.
• The Arab World, May-June 1958, New York, 1958, pages 16.
• Kultura, Paryz, czerwiec 1958, str. 160.
• Die Nationalitaetenpolitik Moskaus, Nr. 1 (3), München, 1958, Seiten 64.
• Українське Православне Слово, Рик IX, Ch. 5, травень 1958, Сант Бавид Брук, 1958, 24.
• Вісник, Рик XII, Ch. 5, Травень, 1958, Нью Йорк, 1958, 32.

КАТАЛОГ КНИЖОК КНИГАРНІ "СВОБОДА" 43 GRAND STREET JERSEY CITY 3, N. J. Належність за книжки просимо слати тільки чеками, або поштовими переказами (3)

Самчук У.: Волинч. ч. I. 2.70
Ост — роман. 3.00
Марія — хроніка одного життя. 2.00
Темнота, роман. 4.00
Сергієнко М.: У кінці тиражу. 1.00
Січинський В.: Історія українського мистецтва ч. I ч. II. 6.00
Український тризуб Чужинці про Україну. 1.00
Смолій І.: Малевич. 1.50
Соневський М.: Гомін дамоуких днів. 1.80
Стахів М.: Перша советська республіка в Україні. Нарис історії агресії та конституційного розвитку советської влади підчас першої частинної окупації України. 1.25
Друга советська республіка в Україні. Нарис історії агресії та конституційного розвитку советської влади підчас другої частинної окупації України. 2.40
Сурма — великий збірник українських пісень. 5.00
Тарнавський О.: Мости, поезії. 1.25
Життя — вінок советії. 1.25
Тесля І.: Географія України. 3.00
Тис Ю.: Реїд у невідоме. 1.80
Тобілевич С.: Рідні гості (спогади про УСС на Україні). 0.50
Удовиченко О.: Україна в війні за державність. 4.00
Українка Л.: Теорія. Повне видання, 12 томів. 24.00
Феденко П.: Ісаак Мазепа — борець за волю України. 3.00
Франко І.: Вибір із творів бр. 3.00 опр. 3.50
Лис Микита. 3.75
Хортиця М.: Велика гра. 0.90
Цибульський Б.: Шляхами козацької слави. 1.00
Чаплешко В.: Українська літературна мова Зойк та ін. оповідання. 1.50
Чикаленко С.: Спогади — 1861-1907. 3.50
Чижевський Д.: Історія української літератури — від початків до доби реалізму. 5.50
Шах Ст.: Львів — місто моєї молодості, 3 томів. 3.75
Шевченко Т.: Кобзар — ювілейне видання. 2.85
Шкарко І.: Прокліняю. 0.80
Шлемкевич М.: Загублена українська людина Галичанство. 1.75
Шумовський Ю.: Під гарячим сонцем Африки Щоденник над. героя Селенка Лавочки, гумор. повість про 1-шу Дивізію "Галичанин". 1.00
Юрник Ю.: На далеких шляхах, п'єса. 0.75
Яковлев А.: Договір Богдана Хмельницького з Москвою. 2.00
Яновський Ю.: Майстер корабля — роман бр. 2.00 опр. 3.00
Ярослав С.: Визвольна боротьба на зах. укр. землях 1918-1923. 3.00
Ярославська Д.: Поміж берегами, повість В обіймах Мельпомені — роман. 2.00

BOOKS IN THE ENGLISH LANGUAGE: Beauplan G.: A Description of Ukraine. 3.00
Chamberlin: Ukraine: A Submerged Nation. 1.75
Cundy P.: Ivan Franko. 4.50
Dushnyck W.: In Quest of Freedom, 1918-1958. 1.00
Franko I.: Moses. 0.50
500 Ukrainian Martyred Women, edited by Stephanie Halychyn. paper 2.00, cloth 2.50
Hrushevsky V.: Experience with Russia. paper 2.00, cloth 3.00
Hrushevsky M.: History of Ukraine. \$5.50
Life in America. A handbook for newcomers to the U.S. 0.50
Manning C. A.: Taras Shevchenko, Poet of Ukraine. 2.50
Twentieth Century Ukraine. 3.50
Ukraine Under the Soviets. 3.50
Hetman of Ukraine Ivan Mazepa. 3.00
Mirchuk: Ukraine and its People. 0.50
Myshuha L.: Shevchenko and Women. 0.50
Ostapchuk E., ed.: Folk Art of Carpatho-Ukraine. 15.00
Przychodko N.: One of Fifteen Million. 3.00
Slavutych S.: Ukrainian National Movement. 0.35
Slavutych Y.: Muse in Prison. 1.00
Snovyd: Spirit of Ukraine. 1.00
Ukrainian Resistance. 3.00
Yaniv V.: The Battle of Kruty. 0.50

Замовлення враз з належністю слати на адресу: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Новина! ЕТЮДИ Мініатюри

Ярослав КУРДИДНИК: ЕТЮДИ Мініатюри

Стор. 88 \$1.50
Гнат О. ДІБРОВА:

ГАМИ ДАЛЕЧИН Ліричні та інші поезії

Стор. 68 \$1.00

Належність просимо слати тільки ЧЕКАМИ або ПОШТОВИМИ ПЕРЕКАЗАМИ:

"Svoboda" Jersey City 3, N. J.

ТАРЗАН, ч. 4097. Все готове.

IMMEDIATELY HE REPORTED TO "BWA-MAN" "BWANA, BWANA! THEY COME!"

Аж ось занепокоєний вартуний зірвався... якісь предмети посувалися по рівнині!

Бін негайно доніс мавполюдові: — Бвана, бвана! Вони налядають!

Похмурий і рішучий Тарзан розставив тубільців

поза смертоносними валунами.

ПЕТРО ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК

Займається похороном в БРОНКС, БРООКЛІН, Нью ЙОРК і ОКОЛІЦЯХ.

Контрольована температура. Модерні калібри до ужитку даром.

Peter Jarema 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N. Y. Tel. ORchard 4-2568

КАТАЛОГ КНИЖОК КНИГАРНІ "СВОБОДА" 43 GRAND STREET JERSEY CITY 3, N. J. Належність за книжки просимо слати тільки чеками, або поштовими переказами (3)

Самчук У.: Волинч. ч. I. 2.70
Ост — роман. 3.00
Марія — хроніка одного життя. 2.00
Темнота, роман. 4.00
Сергієнко М.: У кінці тиражу. 1.00
Січинський В.: Історія українського мистецтва ч. I ч. II. 6.00
Український тризуб Чужинці про Україну. 1.00
Смолій І.: Малевич. 1.50
Соневський М.: Гомін дамоуких днів. 1.80
Стахів М.: Перша советська республіка в Україні. Нарис історії агресії та конституційного розвитку советської влади підчас першої частинної окупації України. 1.25
Друга советська республіка в Україні. Нарис історії агресії та конституційного розвитку советської влади підчас другої частинної окупації України. 2.40
Сурма — великий збірник українських пісень. 5.00
Тарнавський О.: Мости, поезії. 1.25
Життя — вінок советії. 1.25
Тесля І.: Географія України. 3.00
Тис Ю.: Реїд у невідоме. 1.80
Тобілевич С.: Рідні гості (спогади про УСС на Україні). 0.50
Удовиченко О.: Україна в війні за державність. 4.00
Українка Л.: Теорія. Повне видання, 12 томів. 24.00
Феденко П.: Ісаак Мазепа — борець за волю України. 3.00
Франко І.: Вибір із творів бр. 3.00 опр. 3.50
Лис Микита. 3.75
Хортиця М.: Велика гра. 0.90
Цибульський Б.: Шляхами козацької слави. 1.00
Чаплешко В.: Українська літературна мова Зойк та ін. оповідання. 1.50
Чикаленко С.: Спогади — 1861-1907. 3.50
Чижевський Д.: Історія української літератури — від початків до доби реалізму. 5.50
Шах Ст.: Львів — місто моєї молодості, 3 томів. 3.75
Шевченко Т.: Кобзар — ювілейне видання. 2.85
Шкарко І.: Прокліняю. 0.80
Шлемкевич М.: Загублена українська людина Галичанство. 1.75
Шумовський Ю.: Під гарячим сонцем Африки Щоденник над. героя Селенка Лавочки, гумор. повість про 1-шу Дивізію "Галичанин". 1.00
Юрник Ю.: На далеких шляхах, п'єса. 0.75
Яковлев А.: Договір Богдана Хмельницького з Москвою. 2.00
Яновський Ю.: Майстер корабля — роман бр. 2.00 опр. 3.00
Ярослав С.: Визвольна боротьба на зах. укр. землях 1918-1923. 3.00
Ярославська Д.: Поміж берегами, повість В обіймах Мельпомені — роман. 2.00

BOOKS IN THE ENGLISH LANGUAGE: Beauplan G.: A Description of Ukraine. 3.00
Chamberlin: Ukraine: A Submerged Nation. 1.75
Cundy P.: Ivan Franko. 4.50
Dushnyck W.: In Quest of Freedom, 1918-1958. 1.00
Franko I.: Moses. 0.50
500 Ukrainian Martyred Women, edited by Stephanie Halychyn. paper 2.00, cloth 2.50
Hrushevsky V.: Experience with Russia. paper 2.00, cloth 3.00
Hrushevsky M.: History of Ukraine. \$5.50
Life in America. A handbook for newcomers to the U.S. 0.50
Manning C. A.: Taras Shevchenko, Poet of Ukraine. 2.50
Twentieth Century Ukraine. 3.50
Ukraine Under the Soviets. 3.50
Hetman of Ukraine Ivan Mazepa. 3.00
Mirchuk: Ukraine and its People. 0.50
Myshuha L.: Shevchenko and Women. 0.50
Ostapchuk E., ed.: Folk Art of Carpatho-Ukraine. 15.00
Przychodko N.: One of Fifteen Million. 3.00
Slavutych S.: Ukrainian National Movement. 0.35
Slavutych Y.: Muse in Prison. 1.00
Snovyd: Spirit of Ukraine. 1.00
Ukrainian Resistance. 3.00
Yaniv V.: The Battle of Kruty. 0.50

Замовлення враз з належністю слати на адресу: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Новина! ЕТЮДИ Мініатюри

Ярослав КУРДИДНИК: ЕТЮДИ Мініатюри

Стор. 88 \$1.50
Гнат О. ДІБРОВА:

ГАМИ ДАЛЕЧИН Ліричні та інші поезії

Стор. 68 \$1.00

Належність просимо слати тільки ЧЕКАМИ або ПОШТОВИМИ ПЕРЕКАЗАМИ:

"Svoboda" Jersey City 3, N. J.

ТАРЗАН,